

2012年金融英语考试翻译练习题(1) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_2012\\_E5\\_B9\\_B4\\_E9\\_87\\_91\\_c92\\_645349.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2012_E5_B9_B4_E9_87_91_c92_645349.htm)

Please translate the following letter into English. 我行的次数和转数 收到我北京总行的通知，他们同意贵行于2003年8月6日函中的建议，即我们双方互发电文时使用我行密押核对。现寄上次数和转数表供贵行发电文使用。请注意，定数与我行2003年6月10日向贵行提供的相同。收件后请回复。代理关系 感谢贵行2003年8月1日的来信。关于贵行建立直接业务关系的建议，我们正在考虑我们两行间的业务量是否值得建立这样的直接关系。你们也许了解，目前我们两国间的业务量有限，现在把我行的业务委托通过第三家办理的做法尚可应付。我们一定会记住贵行的建议，并在需要时，我们将考虑此事。真诚希望我们在这方面的坦率表达会得到贵行的理解 译文：

Our serial and rotation number  
We have received our Beijing head office ' s letter which notified us their agreement to your suggestion of using our test key to authenticate the tele-messages between our two banks in your letter dated August 6, 2003. Now we are sending to you our serial and rotation number to be used in conjunction with the fixed number which is same as we provided on June 10,2003. We look forward your reply. Agency relationship We thank you for your letter of Aug. 1,2003. With regard to your proposal of the establishment of direct business relations, we are wondering whether the volume of our business merits the establishment of such a direct relationship. As you may be aware the fact that the volume of business between our

two countries is rather limited at present. And the present procedure of directing your transactions to us through the third bank can serve the purpose quite well. We shall certainly keep in mind your proposal and when need arises, we shall consider the matter. We sincerely hope that our frank expression in this connection will win your understanding. 相关推荐：[2012年金融英语考试模拟练习题\(1\)](#) [金融英语考试FECT历年真题回顾](#) [2011年金融英语考试模拟练习题及答案汇总](#) [2011年金融英语考试真题及答案](#) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)